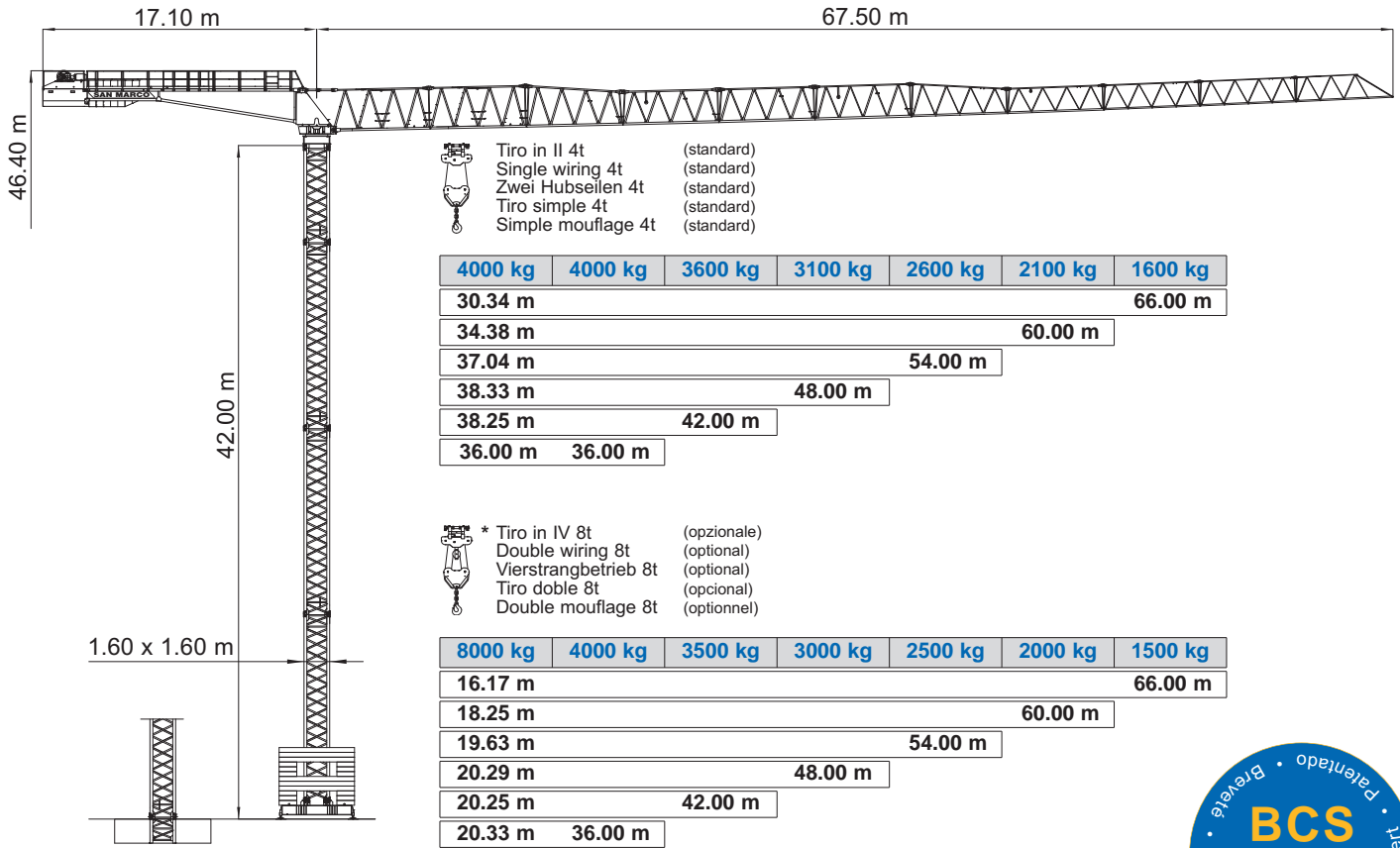


- IT** Gru a torre modulare - Versione City Crane
- UK** Modular tower crane - City Crane Version
- DE** Modulare Turmdrehkran - City Crane Ausführung
- ES** Grua a montaje modular - Versión City Crane
- FR** Grue a tour modulaire - Version City Crane

# SMT 661

## Triverter 444



<b>IT</b> Diagrammi di carico	<b>m</b>	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66	<b>m</b>
<b>UK</b> Loads diagrams	<b>t</b>	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.76	3.51	3.29	3.09	2.91	2.75	2.60	2.47	2.35	2.24	2.14	2.04	1.95	1.87	1.80	1.72	1.66	1.60	66
<b>DE</b> Lastkurven	<b>t</b>	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.88	3.66	3.47	3.29	3.12	2.97	2.84	2.71	2.60	54						
<b>ES</b> Curvas de carga	<b>t</b>	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.81	3.60	3.42	3.25	3.10	48										
<b>FR</b> Courbes de charges	<b>t</b>	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.80	3.60	42													
	<b>t</b>	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	36															

Tiro in II 4t  
Single wiring 4t  
Zwei Hubseilen 4t  
Tiro simple 4t  
Simple mouflage 4t

<b>m</b>	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66	<b>m</b>
<b>t</b>	8.00	8.00	7.08	6.28	5.64	5.10	4.66	4.28	3.95	3.66	3.41	3.19	2.99	2.81	2.65	2.50	2.37	2.25	2.14	2.04	1.94	1.85	1.77	1.70	1.62	1.56	1.50	66
<b>t</b>	8.00	8.00	8.00	7.22	6.48	5.87	5.36	4.93	4.56	4.23	3.95	3.69	3.47	3.26	3.08	2.92	2.76	2.63	2.50	2.38	2.28	2.17	2.08	2.00	60			
<b>t</b>	8.00	8.00	8.00	8.00	7.31	6.63	6.06	5.57	5.14	4.79	4.47	4.19	3.93	3.71	3.50	3.32	3.15	3.00	48									
<b>t</b>	8.00	8.00	8.00	8.00	7.29	6.61	6.04	5.56	5.14	4.78	4.46	4.18	3.93	3.70	3.50	42												
<b>t</b>	8.00	8.00	8.00	8.00	7.32	6.64	6.07	5.58	5.16	4.80	4.48	4.20	36															

Tiro in IV 8t  
Double wiring 8t  
Vierstrangbetrieb 8t  
Tiro doble 8t  
Double mouflage 8t

\* A richiesta  
On request  
Auf Wunsch  
Sobre demanda  
Sur demande



DIN 15018 H1 B3  
A4 - ISO 4301



**IT** Sollevamento - Variatore (Inverter)

**UK** Hoisting - Speed controller

**DE** Heben - Umrichter

**ES** Elevación - Variador

**FR** Levage - Variateur

ASVF 30	II	m/min	10	40	60	80	kW
		4 t	kg	4000	4000	3000	
	IV	m/min	5	20	30	40	30
		8 t *	kg	8000	8000	6000	

\* A richiesta • On request • Auf Wunsch • Sobre demanda • Sur demande

**IT** Carrello - Variatore (Inverter)

**UK** Trolleying - Speed controller

**DE** Katzfahren - Umrichter

**ES** Carro - Variador

**FR** Chariot - Variateur

ACVF 4.0	m/min	15	30	45	60	kW
		15	30	45	60	

**IT** Rotazione - Variatore (Inverter) + BCS (Braking Control System) frenatura progressiva in assenza di forza motrice

**UK** Slewing - Speed controller + BCS (Braking Control System) progressive braking in absence of driving power

**DE** Schwenken - Umrichter + BCS (Braking Control System) progressive Bremsung ohne Antriebskraft

**ES** Orientación - Variador + BCS (Braking Control System) frenada progresiva en ausencia de fuerza motriz

**FR** Orientation - Variateur + BCS (Système Contrôle Frenage) freinage progressif sans force motrice

rpm	0.1	0.3	0.5	0.8	daNm
	0.1	0.3	0.5	0.8	

**IT** Composizione torre

**UK** Tower composition

**DE** Turmkomposition

**ES** Composición torre

**FR** Composition mât

Elementi torre Turm elements Elementos torre Éléments du mât	h 24 m	h 30 m	h 36 m	h 42 m	h 48 m	h 54 m	h 60 m	Peso elementi (kg) Elements weight (kg) Elementgewicht (kg) Peso elementos (kg) Poids éléments (kg)
180/15 1.60 x 1.60 x 5.80 m		1		1		1		1900
180/15 1.60 x 1.60 x 11.60 m	2	2	3	3	3	3	3	3700
180/15 1.60 x 2.30 x 11.60 m booster				1	1		1	4700
200/18 2.30 x 2.30 x 11.60 m							1	6200

**IT** Zavorre di base

**UK** Base ballast

**DE** Basisballast

**ES** Contrapeso de la base

**FR** Lest de base

Carro Truck Wagen Carro Embase	Altezza Height Höhe Altura Hauteur	Zavorra Ballast Ballast Contrapeso Lest	
m	m	t	#
4.5x4.5	12-18-24	42.0	12
	30	49.0	14
	36	56.0	16
	42	70.0	20
6.0x6.0	48	60.0	12
	54	80.0	16
	60	100.0	20

**IT** Zavorre di volata

**UK** Jib ballast

**DE** Ausleger-gegengewicht

**ES** Contrapeso de la controflecha

**FR** Contrepois de la flèche

Braccio Jib Ausleger Flecha Fleche Zavorra Ballast Ballast Contrapeso Lest	m	36	42	48	54	60	66
t	10.7	13.0	15.3	17.1	17.1	17.1	

**IT** Potenza elettrica necessaria

**UK** Power requirement

**DE** Anschlusswert

**ES** Potencia eléctrica necesaria

**FR** Puissance électrique nécessaire

V	Hz	kW
400	50	50

Strutture in acciaio ad alta resistenza per impiego a basse temperature • Braccio e torre a montaggio modulare • Bassa emissione acustica e livello di potenza sonora garantito e certificato • Climatizzazione termostatica dell'equipaggiamento elettrico per alte e basse temperature • Mezzi di accesso alla parte superiore della gru • Anemometro con segnalatore ottico e acustico

High-strength steel structure for use at low temperatures • Modular assembly jib and tower • Guaranteed and certified low acoustics emission and sound powers level • Automatic temperature control of electrical equipment for high and low temperatures • Disassembled stair on the tower • Anemometer with optical and acoustic indicator

Strukturen aus hochfestem Stahl für den Einsatz bei niedrigen Temperaturen • Ausleger und Turm mit modularer Montage • Niedriger Geräuschpegel und Schalleistungsniveau garantiert und zertifiziert • Thermostatgesteuerte Klimatisierung der elektrischen Ausrüstung für hohe und niedrige Temperaturen • Ausrüstungen für den Zugang zum oberen Teil des Krans • Windmesser mit optischen Signalton

Estructura en acero de alta resistencia para trabajar a baja temperaturas • Flecha y torre de montaje modular • Baja emisión acústica y nivel de potencia sonora garantizada y certificada • Climatización termostática del equipamiento eléctrico para bajas y altas temperaturas • Medios de acceso a la parte superior de la grúa • Anemómetro con señalizador óptico y acústico

Structures en acier à haute résistance pour utilisation aux basses températures • Flèche et mât a montage modulaire • Émission acoustique réduite et niveau de puissance sonore garantie avec certificat • Climatization thermostatique de l'équipement électrique pour températures ambiantes élevées ou basses • Escaliers d'accès au mât démontables • Anémomètre avec avertisseur optique et acoustique

**IT** Conforme alle direttive 2006/42/CE direttiva macchine • Conforme alle direttive 2000/14/CE e 2005/88/CE livello acustico • Conforme alle direttive 2004/108/CE compatibilità magnetica • Conforme alle direttive 2006/95/CE bassa tensione • Conforme al D.P.R. 27-4-55 n. 547 • Le nostre macchine sono protette da assicurazione per responsabilità civile prodotti senza termine • Specifiche suscettibili di variazioni senza preavviso.

**UK** In compliance with the 2006/42/EC regulations • In compliance with the 2000/14/EC and 2005/88/EC regulations on noise levels • In compliance with the 2004/108/EC regulations on electromagnetic compatibility • In compliance with the 2006/95/EC regulations on electrical equipment • Machine covered by lifetime public liability insurance coverage • Specifications subject to modification without notice.

**DE** Gemäss Richtlinien 2006/42/EG • Gemäss Richtlinien 2000/14/EG und 2005/88/EG über schall-leistungspegel • Gemäss Richtlinie 2004/108/EG über Elektromagnetische Verträglichkeit • Gemäss Richtlinie 2006/95/EG über Elektrische Ausrüstung • Maschine unter Produkt-Haftpflichtversicherungsschutz ohne Fristangabe • Obiges kann ohne Berstaendigung geaendert werden.

**ES** Conforme con las directivas 2006/42/CE • Conforme con las directivas 2000/14/CE y 2005/88/CE sobre el nivel acustico • Conforme con la directiva 2004/108/CE sobre la compatibilidad magnetica • Conforme con la directiva 2006/95/CE sobre baja tension • Máquina protegida y asegurada por la responsabilidad civil de productos todo riesgo • Especificaciones sujetas a modificaciones sin previo aviso.

**FR** Conforme à les directives 2006/42/CE • Conforme à les directives 2000/14/CE et 2005/88/CE sur le niveau acoustique • Conforme à la directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique • Conforme à la directive 2006/95/CE sur l'équipement électrique • Machines assurées pour la responsabilité civile des produit sans échéance • Specifications susceptibles de modification sans avis préalable.



**SAN MARCO MACCHINE EDILI S.r.l.**

Via Principe Umberto, 42/B  
28021 Borgomanero (NO) Italy

Tel. +39 0322 82601

Fax +39 0322 846035

Website [www.sanmarcogru.com](http://www.sanmarcogru.com)

E-mail [info@sanmarcogru.com](mailto:info@sanmarcogru.com)



Timbro rivenditore • Reseller stamp • Einzelhändlerstempel  
Estampilla del minorista • Timbre de détaillant